

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Aosta, 26 agosto 2014

Aoste, le 26 août 2014

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione - Affari legislativi  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69  
E-mail: bur@regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION :  
Présidence de la Région - Affaires législatives  
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 27 33 05 - Fax (0165) 27 38 69  
E-mail: bur@regione.vda.it  
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2325 a pag. 2327

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione .....	—
Leggi e regolamenti regionali .....	—
Corte costituzionale .....	—
Atti relativi ai referendum .....	—

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione .....	2328
Atti degli Assessori regionali .....	2330
Atti del Presidente del Consiglio regionale .....	—
Atti dei dirigenti regionali .....	2330
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale .....	2337
Avvisi e comunicati .....	—
Atti emanati da altre amministrazioni .....	2343

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi .....	—
Bandi e avvisi di gara .....	—

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2325 à la page 2327

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application .....	—
Lois et règlements .....	—
Cour constitutionnelle .....	—
Actes relatifs aux référendums .....	—

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région .....	2328
Actes des Assesseurs régionaux .....	2330
Actes du Président du Conseil régional .....	—
Actes des dirigeants de la Région .....	2330
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .....	2337
Avis et communiqués .....	—
Actes émanant des autres administrations .....	2343

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours .....	—
Avis d'appel d'offres .....	—

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Ordinanza 4 agosto 2014, n. 313.

Disposizioni urgenti per la presentazione del piano della caratterizzazione finalizzato ad individuare le indagini ambientali da eseguire al fine della valutazione della qualità ambientale e dell'individuazione di un'eventuale contaminazione del suolo, del sottosuolo e delle acque sotterranee, e per il ripristino dei luoghi in corrispondenza del sito dove è stata rilevata potenziale contaminazione in comune di ARVIER, località La Parisiaz.

pag. 2328

Decreto 6 agosto 2014, n. 316.

Modifica al decreto del Presidente della Regione n. 439/2009 "Nomina dei componenti del Consiglio per le politiche del lavoro di cui all'articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n.7".

pag. 2329

**ATTI  
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
AGRICOLTURA  
E RISORSE NATURALI**

Decreto 4 agosto 2014, n. 5.

Modifica calendario ittico anno 2014.

pag. 2330

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
BILANCIO, FINANZE  
E PATRIMONIO**

Decreto 6 agosto 2014, n. 252.

Pronuncia di esproprio a favore di ALGA srl di un terreno necessario all'esecuzione dei lavori di costruzione dell'impianto "Lovignanaz" per lo sfruttamento idroelet-

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Ordonnance n° 313 du 4 août 2014,

portant dispositions urgentes en vue de la présentation du plan de caractérisation visant à la définition des tests pour l'évaluation de la qualité environnementale et la détection d'une éventuelle contamination du sol, du sous-sol et des eaux souterraines et de la remise en état du site potentiellement contaminé à La Parisiaz, dans la commune d'ARVIER.

page 2328

Arrêté n° 316 du 6 août 2014,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 439/2009 portant nomination des membres du Conseil des politiques du travail visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.

page 2329

**ACTES  
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT  
DE L'AGRICULTURE  
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

Arrêté n° 5 du 4 août 2014,

portant modification du calendrier de la pêche 2014.

page 2330

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DU BUDGET, DES FINANCES  
ET DU PATRIMOINE**

Acte n° 252 du 6 août 2014,

portant expropriation, en faveur de ALGA srl, du terrain nécessaire aux travaux de construction de l'installation dénommée « Lovignanaz » pour l'exploitation hydroélec-

trico del torrente Clavalité in Comune di FÉNIS e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio ai sensi dell'articolo 36 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.

pag. 2330

**ASSESSORATO  
OPERE PUBBLICHE,  
DIFESA DEL SUOLO  
E EDILIZIA RESIDENZIALE**

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
UFFICIO DEL COMMISSARIO DELEGATO  
OCDPC N. 143 DEL 30 GENNAIO 2014

Ordinanza 4 agosto 2014, n. 21.

Prelievo di materiali in alveo. Lavori urgenti per la realizzazione di opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale, in località La Palud, in comune di COURMAYEUR (CIG 56858217EA – CUP B76B14000010003).

pag. 2332

Ordinanza 4 agosto 2014, n. 22.

Prelievo di materiali in alveo. Lavori urgenti per la realizzazione di opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale, in località La Palud, in comune di COURMAYEUR (CUP B76B14000010003).

pag. 2334

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

Deliberazione 18 luglio 2014, n. 1025.

Approvazione condizionata della deroga alle determinazioni del PTP, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, per il progetto regionale di realizzazione di elisuperficie idonea al volo notturno sita nel comune di COGNE e non approvazione del progetto di realizzazione dell'elisuperficie idonea al volo notturno sita nel comune di RHÊMES-NOTRE-DAME.

pag. 2337

Deliberazione 1° agosto 2014, n. 1077.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2014/2016 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 2339

trique du Clavalité, dans la commune de FÉNIS, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente, au sens de l'art. 36 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 2330

**ASSESSORAT  
DES OUVRAGES PUBLICS,  
DE LA PROTECTION DES SOLS  
ET DU LOGEMENT PUBLIC**

PRÉSIDENTE DU CONSEIL DES MINISTRES  
BUREAU DU COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ  
OCDPC N° 143 DU 30 JANVIER 2014

Acte n° 21 du 4 août 2014,

portant prélèvement urgent de matériaux dans les Rochefort, Montitaz et Freney en vue de la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-Saxe, à La Palud, dans la commune de COURMAYEUR (CIG 56858217EA – CUP B76B14000010003).

page 2332

Acte n° 22 du 4 août 2014,

portant prélèvement urgent de matériaux dans certains torrents du Val Veny en vue de la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-Saxe, à La Palud, dans la commune de COURMAYEUR (CUP B76B14000010003).

page 2334

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Délibération n° 1025 du 18 juillet 2014,

portant approbation, sous condition et par dérogation aux dispositions du PTP au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet régional de réalisation d'une hélisurface utilisable de nuit dans la commune de COGNE et non-approbation du projet de réalisation d'une hélisurface utilisable de nuit dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

page 2337

Délibération n° 1077 du 1<sup>er</sup> août 2014,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2014/2016 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 2339

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di AYAS. Decreto 9 giugno 2014, n. 1.**

**Decreto di esproprio e di asservimento dei beni immobili occorrenti per le opere costruzione acquedotto comunale in località Grana "Sorgente Fontaney".**

pag. 2343

**Comune di AYAS. Decreto 9 giugno 2014, n. 2.**

**Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di costruzione di due tratti di strada di penetrazione a servizio della zona C2 di Antagnod (strada Crestella/Traversa).**

pag. 2346

**Comune di AYAS. Decreto 7 agosto 2014, n. 3**

**Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere ampliamento sede "ONLUS LI POMPIÉ AYAS" per costruzione nuova autorimessa comunale sita in località Ors-Champoluc.**

pag. 2351

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 30 luglio 2014, n. 31.**

**Modifiche del PRGC inerenti la perimetrazione delle zone BA - esame delle osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 22 - Parte A), punto A).**

pag. 2353

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 30 luglio 2014, n. 32.**

**Modifiche del PRGC inerenti l'art. 33 delle NTA per accessi e di correzioni di errori materiali nonché eliminazione di contrasti - esame delle osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 22 - Parte A), punto B, C); parte B); parte C).**

pag. 2354

**Comune di NUS. Decreto 6 agosto 2014, n. 1.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione parcheggio comunale in località les Ronchettes.**

pag. 2355

**Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 30 luglio 2014, n. 28.**

**Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 24 ai sensi dell'art. 31, comma 2, della l.r. 11/1998 per la realizzazione di autorimessa interrata in loc. Paquier.**

pag. 2357

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune d'AYAS. Acte n° 1 du 9 juin 2014,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction du réseau communal de distribution de l'eau potable à Grana (source Fontaney) et établissement d'une servitude sur lesdits biens.**

page 2343

**Commune d'AYAS. Acte n° 2 du 9 juin 2014,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de deux tronçons d'une route de pénétration destinée à desservir la zone C2 d'Antagnod (route Crestella/Traversa).**

page 2346

**Commune d'AYAS. Acte n° 3 du 7 août 2014,**

**portant expropriation du bien immeuble nécessaire aux travaux d'agrandissement des locaux accueillant LI POMPIÉ PÉ AYAS ONLUS (construction d'un nouveau garage communal), à Ors de Champoluc.**

page 2351

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 31 du 30 juillet 2014,**

**portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 22, relative aux modifications du PRGC pour ce qui est du périmètre des zones BA (lettre A de la partie A), et approbation de ladite variante.**

page 2353

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 32 du 30 juillet 2014,**

**portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 22, relative aux modifications du PRGC et de l'art. 33 des NTA en matière d'accès, ainsi qu'à la correction d'erreurs matérielles et à l'élimination de contrastes (lettres B et C de la partie A, ainsi que parties B et C), et approbation de ladite variante.**

page 2354

**Commune de NUS. Acte n° 1 du 6 août 2014,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking communal aux Ronchettes.**

page 2355

**Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 28 du 30 juillet 2014,**

**portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 24 du PRGC, relative à la réalisation d'un garage souterrain à Paquier.**

page 2357

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Ordinanza 4 agosto 2014, n. 313.**

**Disposizioni urgenti per la presentazione del piano della caratterizzazione finalizzato ad individuare le indagini ambientali da eseguire al fine della valutazione della qualità ambientale e dell'individuazione di un'eventuale contaminazione del suolo, del sottosuolo e delle acque sotterranee, e per il ripristino dei luoghi in corrispondenza del sito dove è stata rilevata potenziale contaminazione in comune di ARVIER, località La Parisiaz.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1. ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 242, 249 e 244 della parte quarta – titolo V del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 “Norme in materia ambientale”, e s.m.i., che il sig. DAL CANTON Roberto, nato ad AOSTA il 14 giugno 1969, residente a VILLENEUVE, frazione Champrotard, 4, responsabile della potenziale contaminazione per quanto sopra riportato e in quanto in disponibilità dell'area sulla quale è stata rilevata la presenza dei rifiuti di cui trattasi, provveda alla messa in atto delle misure di messa in sicurezza d'emergenza, nonché all'attuazione delle procedure operative e amministrative previste dalla normativa vigente, quali la presentazione del Piano di caratterizzazione finalizzato ad individuare le indagini ambientali da eseguire al fine della valutazione della qualità ambientale e dell'individuazione di eventuali contaminazioni del suolo, del sottosuolo e delle acque sotterranee, ai sensi degli articoli 242 e 249 del d. lgs. n. 152/2006, nelle aree ricomprese nel sito interessato dalla potenziale contaminazione, identificato con i mappali 410, 381, 382, 380 e 389 del foglio 5 del Comune di ARVIER, entro e non oltre 30 (trenta) giorni dalla data di notifica della presente ordinanza, ai soggetti di cui al successivo punto 3;
2. che il soggetto individuato al precedente punto 1, rispetti le procedure e le modalità tecnico-operative espressamente indicate agli articoli 242 e 249 del citato decreto

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Ordonnance n° 313 du 4 août 2014,**

**portant dispositions urgentes en vue de la présentation du plan de caractérisation visant à la définition des tests pour l'évaluation de la qualité environnementale et la détection d'une éventuelle contamination du sol, du sous-sol et des eaux souterraines et de la remise en état du site potentiellement contaminé à La Parisiaz, dans la commune d'ARVIER.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

ordonne

1. Aux termes des art. 242, 249 et 244 du titre V de la quatrième partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement) modifié et complété, M. Roberto DAL CANTON, né à AOSTE le 14 juin 1969 et résidant à VILLENEUVE (4, hameau de Champrotard), titulaire de l'activité ayant produit les déchets responsables de la potentielle contamination du site comprenant les parcelles 410, 381, 382, 380 et 389 de la feuille 5 du cadastre de la Commune d'ARVIER, doit mettre en œuvre, sur ledit site, des mesures urgentes de sécurisation et engager les procédures opérationnelles et administratives prévues par les dispositions en vigueur et ce, au plus tard le trentième jour, délai de rigueur, qui suit la date de notification de la présente ordonnance aux personnes et organismes visés au point 3. Il doit notamment présenter un plan de caractérisation visant à la définition des tests pour l'évaluation de la qualité environnementale et la détection d'une éventuelle contamination du sol, du sous-sol et des eaux souterraines au sens des art. 242 et 249 du décret législatif susmentionné;
2. La personne identifiée au point 1 doit respecter les procédures et les modalités techniques et opérationnelles expressément indiquées aux art. 242 et 249 du décret lé-

legislativo n. 152/2006, e s.m.i., ed ai relativi allegati tecnici alla parte quarta del decreto medesimo;

3. che la presente ordinanza venga notificata, a cura dell'Assessorato territorio e ambiente, al soggetto responsabile di cui al precedente punto 1), ai proprietari dei terreni, al Comune di Arvier, al Corpo Forestale della Valle d'Aosta – Ufficio vigilanza ambientale, alla Stazione forestale di competenza, all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, alle Strutture Complesse Igiene e Sanità Pubblica e Prevenzione e Sicurezza Ambienti di Lavoro dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, al Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali dell'Assessorato Istruzione e cultura;
4. che la presente ordinanza venga pubblicata all'Albo Pretorio del Comune di ARVIER, in particolare l'affissione è obbligatoria e sostituisce la comunicazione o l'avviso in tutti i casi in cui questi non possono aver luogo per irreperibilità o per assenza del proprietario risultante dai registri catastali, e in tutti i casi nei quali non sia stato possibile rinvenire gli indirizzi dei destinatari per incompletezza del dato catastale, ovvero quando l'accertamento risulti eccessivamente oneroso per l'irreperibilità dell'intestatario nei registri anagrafici del Comune nel cui territorio sono ubicati i terreni.

Aosta, 4 agosto 2014.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**Decreto 6 agosto 2014, n. 316.**

**Modifica al decreto del Presidente della Regione n. 439/2009 “Nomina dei componenti del Consiglio per le politiche del lavoro di cui all'articolo 6 della legge regionale 31 marzo 2003, n.7”.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis  
decreta

di nominare il Sig. Salvatore ADDARIO quale rappresentante della CNA Valle d'Aosta in seno al Consiglio per le politiche del lavoro.

Il presente provvedimento sarà pubblicato, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 6 agosto 2014.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

gislatif susdit et aux annexes techniques de la quatrième partie de celui-ci;

3. L'Assessorat du territoire et de l'environnement notifie la présente ordonnance à la personne visée au point 1, aux propriétaires des parcelles concernées, à la Commune d'ARVIER, au Bureau de veille environnementale du Corps forestier de la Vallée d'Aoste, au poste forestier compétent, à l'ARPE de la Vallée d'Aoste, ainsi qu'aux structures complexes «Hygiène et santé publique» et «Prévention et sécurité sur les lieux de travail» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et au Département de la surintendance des activités et des biens culturels de l'Assessorat de l'éducation et de la culture;
4. La présente ordonnance est publiée au tableau d'affichage de la Commune d'ARVIER. La publication en cause est obligatoire et remplace la communication ou la notification lorsque ces dernières sont impossibles puisque le propriétaire figurant sur les registres cadastraux est introuvable ou absent, lorsqu'il s'avère impossible de retrouver les adresses des destinataires puisque les données cadastrales sont incomplètes ou encore lorsque la recherche est excessivement onéreuse puisque le propriétaire ne figure pas dans les registres de l'état civil de la Commune sur le territoire de laquelle les terrains concernés sont situés.

Fait à Aoste, le 4 août 2014.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**Arrêté n° 316 du 6 août 2014,**

**modifiant l'arrêté du président de la Région n° 439/2009 portant nomination des membres du Conseil des politiques du travail visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 31 mars 2003.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis  
arrête

M. Salvatore ADDARIO est nommé au sein du Conseil des politiques du travail en qualité de représentant de la CNA de la Vallée d'Aoste.

Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 6 août 2014.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**ATTI  
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
AGRICOLTURA  
E RISORSE NATURALI**

**Decreto 4 agosto 2014, n. 5.**

**Modifica calendario ittico anno 2014.**

L'ASSESSORE  
ALL'AGRICOLTURA  
E RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Art. 1

L'art. 20 (RISERVE GESTITE DAL CONSORZIO) comma 1 punto c, è sostituito dal seguente:

- Torrente Evançon, lago e tratto di torrente compresi tra lo sbarramento idroelettrico della CVA s.p.a. e il ponte carrabile in legno in loc. Goen (a monte dell'area pic-nic) – Comune di BRUSSON.

Art. 2

Copia del presente decreto è trasmesso al Dipartimento legislativo e legale – Servizio legislativo e osservatorio per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 4 agosto 2014.

L'Assessore  
Renzo TESTOLIN

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
BILANCIO, FINANZE  
E PATRIMONIO**

**Decreto 6 agosto 2014, n. 252.**

**Pronuncia di esproprio a favore di ALGA srl di un terreno necessario all'esecuzione dei lavori di costruzione dell'impianto "Lovignanaz" per lo sfruttamento idroelettrico del torrente Clavalité in Comune di FÉNIS e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio ai sensi dell'articolo 36 del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI E PATRIMONIO

**ACTES  
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT  
DE L'AGRICULTURE  
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

**Arrêté n° 5 du 4 août 2014,**

**portant modification du calendrier de la pêche 2014.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
À L'AGRICULTURE  
ET AUX RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

Art. 1<sup>er</sup>

La lettre c) du premier alinéa de l'art. 20 (Réserves gérées par le Consortium) est remplacée par une lettre ainsi rédigée :

- «c. Évançon: le lac et le tronçon de torrent compris entre le barrage hydroélectrique de CVA SpA et le pont routier en bois de Goën, en amont de l'aire de pique-nique – commune de BRUSSON;».

Art. 2

Le présent arrêté est transmis en copie à la structure «Affaires législatives» du Département législatif et légal en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 4 août 2014.

L'assesseur,  
Renzo TESTOLIN

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DU BUDGET, DES FINANCES  
ET DU PATRIMOINE**

**Acte n° 252 du 6 août 2014,**

**portant expropriation, en faveur de ALGA srl, du terrain nécessaire aux travaux de construction de l'installation dénommée «Lovignanaz» pour l'exploitation hydroélectrique du Clavalité, dans la commune de FÉNIS, et fixation de l'indemnité d'expropriation y afférente, au sens de l'art. 36 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
«EXPROPRIATIONS ET PATRIMOINE»

Omissis decreta	Omissis décide
<p>1) di disporre, ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, a favore di ALGA srl C.F. 01556770020, con sede in loc. Fabbrica del comune di CHAMPDEPRAZ, l'espropriazione dell'immobile di seguito descritto, nel Comune di FÉNIS necessario per i lavori di costruzione dello sbarramento sul torrente Clavalité, a servizio dell'impianto idroelettrico Lovignanz;</p> <p>2) la determinazione, come indicato appresso, della misura dell'indennità di esproprio da corrispondere alla ditta sottoriportata:</p> <p>Comune di FÉNIS</p> <p>MOTTA Maria n. CHÂTILLON 15.03.1928 C.F. MTTMRA28C55C294C Prop. per ¼</p> <p>PERRUCHON Cesarina n. CHAMBAVE 19.10.1902 C.F. PRRCRN02R59C595V Usufr. Parziale</p> <p>VOYAT Adolfo n. TORINO 17.04.1960 Fr. Cret Blanc, 1 – CHÂTILLON</p>	<p>1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le terrain nécessaire aux travaux de construction d'un barrage sur le Clavalité, dans la commune de FÉNIS, destiné à desservir l'installation hydroélectrique dénommée «Lovignanz», est exproprié en faveur de ALGA srl (code fiscal 01556770020), dont le siège est situé à Fabbrica, dans la commune de CHAMPDEPRAZ.</p> <p>2) L'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :</p> <p>Commune de FENIS</p> <p>C.F. VYTDLF60D17L219I Prop. per 1/4</p> <p>VOYAT Marilena n. CHAMBAVE 15.10.1955 Via Arberaz, 31 – CHAMBAVE C.F. VYTMLN55R55C595C Prop. per 1/2</p> <p>FG. 46 - Mappale 24 - Superficie mq. 1175 - Coltura Pascolo - PRGC E - Catasto Terreni Indennità: euro 11.750,00</p>
<p>3) il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – c. 2 e dell'art. 25 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati e asserviti, nelle forme degli atti processuali civili dal titolare dell'autorizzazione unica;</p> <p>4) l' indennità di esproprio come sopra determinata verrà corrisposta alla ditta interessata dal titolare dell'autorizzazione unica;</p> <p>5) ai sensi dell'art. 19 – c. 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;</p> <p>6) l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 – c. 1 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”;</p> <p>7) ai sensi dell'art. 20 – c. 2 della medesima norma un av-</p>	<p>3) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le titulaire de l'autorisation unique notifie le présent acte aux propriétaires du bien concerné dans les formes prévues pour les actes de procédure civile;</p> <p>4) Le titulaire de l'autorisation unique verse aux propriétaires concernés l'indemnité d'expropriation fixée par le présent acte;</p> <p>5) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région;</p> <p>6) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession du bien exproprié;</p> <p>7) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 20 de la LR</p>



viso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima dal titolare dell'autorizzazione unica;

- 8) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura e spese dal titolare dell'autorizzazione unica;
- 9) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – c. 3 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità;
- 10) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 6 agosto 2014.

Il Dirigente  
Carla RIGONE

**ASSESSORATO  
OPERE PUBBLICHE,  
DIFESA DEL SUOLO  
E EDILIZIA RESIDENZIALE**

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
UFFICIO DEL COMMISSARIO DELEGATO  
OCDPC N. 143 DEL 30 GENNAIO 2014

**Ordinanza 4 agosto 2014, n. 21.**

**Prelievo di materiali in alveo. Lavori urgenti per la realizzazione di opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale, in località La Palud, in comune di COURMAYEUR (CIG 56858217EA – CUP B76B14000010003).**

IL COMMISSARIO DELEGATO  
OCDPC n. 143/2014

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 10 gennaio 2014 e prorogato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 10 luglio 2014 ;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 143 del 30 gennaio 2014, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza del significativo incremento del movimento franoso che dal 19 aprile 2013 interessa il versante nord-occidentale del Mont de la Saxe nel territorio del Comune di COURMAYEUR,

n° 11/2004, le titulaire de l'autorisation unique notifie aux expropriés un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte, et ce, au moins sept jours auparavant ;

- 8) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais du titulaire de l'autorisation unique ;
- 9) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs au bien immeuble exproprié sont reportés sur l'indemnité y afférente ;
- 10) Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 6 août 2014.

Le dirigeant,  
Carla RIGONE

**ASSESSORAT  
DES OUVRAGES PUBLICS,  
DE LA PROTECTION DES SOLS  
ET DU LOGEMENT PUBLIC**

PRÉSIDENTE DU CONSEIL DES MINISTRES  
BUREAU DU COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ  
OCDPC N° 143 DU 30 JANVIER 2014

**Acte n° 21 du 4 août 2014,**

**portant prélèvement urgent de matériaux dans les Rochefort, Montitaz et Freney en vue de la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-Saxe, à La Palud, dans la commune de COURMAYEUR (CIG 56858217EA – CUP B76B14000010003).**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ  
OCDPC n. 143/2014

Vu l'état d'urgence déclaré par la délibération du Conseil des ministres du 10 janvier 2014 et prorogé par la délibération du Conseil des ministres du 10 juillet 2014 ;

Vu l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione civile (OCDPC) n° 143 du 30 janvier 2014, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite de l'augmentation importante de la vitesse de déplacement du mouvement de terrain actif depuis le 19 avril 2013 sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-

nella Regione Autonoma Valle d'Aosta”;

Richiamato il Piano degli interventi di cui l'articolo 1 di detta ordinanza, approvato con l'Ordinanza n. 1 del 28 marzo 2014, che indica al comma 3 gli interventi di previsione e di mitigazione attiva e passiva necessari a fare fronte ai potenziali effetti diretti e indiretti del movimento franoso;

Richiamata l'Ordinanza n. 6 del 18 aprile 2014 con la quale si aggiudicavano definitivamente i lavori relativi alla realizzazione delle opere di mitigazione frana del Mont de La Saxe, in località La Palud – Entrèves, nel comune di COURMAYEUR, al raggruppamento temporaneo di imprese Consorzio Stabile Valle d'Aosta, Dolmen Consorzio Stabile Costruttori Valdostani SCRL, IVIES SpA, Costruzioni Stradali B.G.F. S.r.L. con sede in QUART;

Richiamata l'Ordinanza n. 5 del 28 marzo 2014, all'art. 9 con il quale si nominava il dirigente della struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani quale soggetto attuatore per la realizzazione dei lavori;

Preso atto che con nota prot. 5534/DBM del 3 giugno u.s., il dirigente della struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani ha comunicato l'esigenza di reperire materiale idoneo in quantità superiore a quanto inizialmente previsto a seguito di alcune modifiche apportate alle sezioni dei valli in corso di realizzazione, indicando l'opportunità di impiegare il materiale inerte proveniente dal disalveo dei torrenti Rochefort, Montitaz, e Freiney, i quali necessiterebbero di interventi di manutenzione idraulica (principalmente disalveo);

Considerato che i torrenti di cui sopra ricadono in area SIC IT1204010 “Ambienti glaciali del Monte Bianco- ZPS IT1204030 “Val Ferret” – Comune di COURMAYEUR - e che con nota prot.11723/RN del 6 giugno u.s., il dirigente delle Aree protette, del dipartimento risorse naturali e corpo forestale, vista l'urgenza della realizzazione dei lavori e le modalità di reperimento del materiale e che le aree di prelievo sono in prevalenza raggiungibili da piste esistenti, non ha ritenuto necessario sottoporre l'intervento in oggetto a procedura di Valutazione d'Incidenza;

Considerato che con nota prot. 6122/DDS del 17 giugno u.s., il dirigente in materia di demanio idrico ha comunicato che l'intervento è ammissibile dietro pagamento del canone demaniale, il cui ammontare è da quantificare al termine dei lavori comunicando alla struttura i quantitativi di materiale effettivamente asportato, la percentuale di materiale utilizzabile ai fini commerciali per la valutazione del relativo canone, nonché il nominativo delle ditte che hanno acquisi-

Saxe, sur le territoire de la Commune de COURMAYEUR, en Vallée d'Aoste ;

Rappelant le plan d'actions visé à l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDFC en cause, approuvé par l'acte du commissaire délégué n° 1 du 28 mars 2014, qui indique, à son troisième alinéa, les actions de prévision et de mitigation active et passive nécessaires pour faire face aux effets potentiels directs et indirects du mouvement de terrain ;

Rappelant l'acte du commissaire délégué n° 6 du 18 avril 2014 portant adjudication définitive des travaux de réalisation des ouvrages de mitigation visant à limiter l'impact du glissement de terrain du Mont-de-la-Saxe, à La Palud – Entrèves, sur le territoire de la Commune de COURMAYEUR (CIG 56858217EA – CUP B76B14000010000) au groupe-ment momentané d'entreprises composé par *Consorzio stabile Valle d'Aosta*, *Dolmen Consorzio stabile costruttori valdostani srl*, *Ivies SpA* et *Costruzioni stradali B.G.F. srl* et dont le siège est à QUART ;

Rappelant l'art. 9 de l'acte du commissaire délégué n° 5 du 28 mars 2014 au sens duquel le dirigeant de la structure régionale «Aménagement hydrogéologique des bassins versants» a été nommé responsable de la réalisation des travaux en cause ;

Considérant que le dirigeant de la structure régionale «Aménagement hydrogéologique des bassins versants» a signalé, dans sa lettre du 3 juin 2014, réf. n° 5534/DBM, qu'à la suite de certaines modifications apportées aux merlons pare-blocs en cours de réalisation, il s'avérerait nécessaire de trouver une quantité de matériaux supérieure à celle initialement prévue et qu'il était opportun d'utiliser les matériaux inertes provenant des Rochefort, Montitaz et Freney, qui nécessitaient de travaux d'entretien hydraulique, et surtout d'opérations de curage ;

Considérant que les torrents susdits sont situés dans une zone SIC IT1204010 dénommée *Ambienti glaciali del Monte Bianco – ZPS IT1204030 Val Ferret – Comune di COURMAYEUR* et que, compte tenu de l'urgence des travaux en cause, des modalités de collecte des matériaux et du fait que les zones concernées par le prélèvement sont pour la plupart joignables par des pistes existantes, le dirigeant de la structure «Espaces protégés» du Département des ressources naturelles et du Corps forestier n'a pas estimé nécessaire de soumettre les travaux en cause à la procédure d'évaluation de l'incidence, comme il l'a précisé dans sa lettre du 6 juin 2014, réf. n° 11723/RN ;

Considérant que le dirigeant compétent en matière de domaine hydrique a communiqué, dans sa lettre du 17 juin 2014, réf. n° 6122/DDS, que les travaux peuvent être effectués contre paiement d'une redevance domaniale dont le montant sera fixé à la fin des travaux lorsque la structure qu'il dirige sera informée de la quantité de matériaux effectivement récupérée, du pourcentage de matériaux utilisables à des fins commerciales en vue de l'évaluation de la redevance

to il suddetto materiale ai fini dell'inoltro della richiesta di pagamento;

ordina

Art. 1

Di approvare il prelievo di materiale in alveo nei torrenti Rochefort, Montitaz e Freiney, per poter procedere con la realizzazione di opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale, in località La Palud, in comune di COURMAYEUR;

Art. 2

Di incaricare la competente struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani a procedere con l'attività di cui all'art. 1) e agli adempimenti di cui alla nota della struttura Affari generali, demanio e risorse idriche prot. 6122/DDS del 17 giugno u.s.;

Art. 3

Di dare atto che i costi di intervento sono ricompresi nelle somme a disposizione dei lavori delle opere di protezioni di cui all'ordinanza n. 6 in data 13 maggio 2014;

Art. 4

Di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14 marzo 2013 n. 33 nel sito <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente> Interventi straordinari.

Il presente atto è pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 4 agosto 2014.

Il Commissario Delegato  
OCDPC n. 143/2014  
Raffaele ROCCO

**Ordinanza 4 agosto 2014, n. 22.**

**Prelievo di materiali in alveo. Lavori urgenti per la realizzazione di opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale, in località La Palud, in comune di COURMAYEUR (CUP B76B14000010003).**

IL COMMISSARIO DELEGATO  
OCDPC n. 143/2014

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione

y afférente ainsi que du nom des sociétés ayant acquis lesdits matériaux en vue de l'envoi de la demande de paiement y afférente ;

décide

Art. 1<sup>er</sup>

Le prélèvement urgent de matériaux dans les Rochefort, Montitaz et Freney en vue de la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-Saxe, à La Palud, dans la commune de COURMAYEUR, est approuvé ;

Art. 2

La structure «Aménagement hydrogéologique des bassins versants» est chargée de procéder dans l'action approuvée à l'art. 1<sup>er</sup> et de remplir les obligations visées à la lettre de la structure «Affaires générales, domaine et ressources hydriques» du 17 juin 2014, réf. n° 6122/DDS ;

Art. 3

La dépense en cause est couverte par les crédits prévus pour la réalisation des ouvrages de protection visés à l'acte du commissaire délégué n° 6 du 18 avril 2014

Art. 4

Aux termes de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013, le présent acte est publié sur le site de la Région, à l'adresse suivante : <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>, dans la rubrique *Interventi straordinari e di emergenza*.

Le présent acte est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 4 août 2014.

Le commissaire délégué  
au sens de l'OCDPC n° 143/2014,  
Raffaele ROCCO

**Acte n° 22 du 4 août 2014,**

**portant prélèvement urgent de matériaux dans certains torrents du Val Veny en vue de la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-Saxe, à La Palud, dans la commune de COURMAYEUR (CUP B76B14000010003).**

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ  
OCDPC n. 143/2014

Vu l'état d'urgence déclaré par la délibération du Conseil

del Consiglio dei Ministri del 10 gennaio 2014 e prorogato con Deliberazione del Consiglio dei Ministri del 10 luglio 2014 ;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 143 del 30 gennaio 2014, recante "Primi interventi urgenti di protezione civile in conseguenza del significativo incremento del movimento franoso che dal 19 aprile 2013 interessa il versante nord-occidentale del Mont de la Saxe nel territorio del Comune di COURMAYEUR, nella Regione Autonoma Valle d'Aosta";

Richiamato il Piano degli interventi di cui l'articolo 1 di detta ordinanza, approvato con l'Ordinanza n. 1 del 28 marzo 2014, che indica al comma 3 gli interventi di previsione e di mitigazione attiva e passiva necessari a fare fronte ai potenziali effetti diretti e indiretti del movimento franoso;

Richiamata l'Ordinanza n. 6 del 18 aprile 2014 con la quale si aggiudicavano definitivamente i lavori relativi alla realizzazione delle opere di mitigazione frana del Mont de La Saxe, in località La Palud – Entrèves, nel comune di COURMAYEUR, al raggruppamento temporaneo di imprese Consorzio Stabile Valle d'Aosta, Dolmen Consorzio Stabile Costruttori Valdostani SCRL, IVIES SpA, Costruzioni Stradali B.G.F. S.r.l. con sede in QUART;

Richiamata l'Ordinanza n. 5 del 28 marzo 2014, all'art. 9 con il quale si nominava il dirigente della struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani quale soggetto attuatore per la realizzazione dei lavori;

Richiamata l'Ordinanza n. 21 del 4 agosto 2014 relativa al prelievamento di materiale inerte proveniente dal disalveo dei torrenti Rochefort, Montitaz, e Freiney, i quali necessitano di interventi di manutenzione idraulica (principalmente disalveo), nella Val Vény – COURMAYEUR;

Preso atto che con nota prot. 7787/DBM del 30 luglio u.s., il dirigente della struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani:

1. ha comunicato un'ulteriore esigenza di reperimento materiale idoneo in quantità superiore a quanto inizialmente previsto indicando alcuni torrenti della Val Vény (Combalet e Freiney) dove, alla luce di recenti eventi di debris flow, è accumulato del materiale che è stato valutato positivamente, mediante caratterizzazione granulometrica chimica, e che quindi può essere reimpiegato per la realizzazione dei rilevati in corso di esecuzione;
2. ha segnalato che l'intervento di disalveo sarebbe eseguito dall'impresa LUMIGNON CAMILLO di LA

des ministres du 10 janvier 2014 et prorogé par la délibération du Conseil des ministres du 10 juillet 2014 ;

Vu l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione civile (OCDPC ) n° 143 du 30 janvier 2014, relative aux premières actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite de l'augmentation importante de la vitesse de déplacement du mouvement de terrain actif depuis le 19 avril 2013 sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-Saxe, sur le territoire de la Commune de COURMAYEUR, en Vallée d'Aoste ;

Rappelant le plan d'actions visé à l'art. 1<sup>er</sup> de l'OCDPC en cause, approuvé par l'acte du commissaire délégué n° 1 du 28 mars 2014, qui indique, à son troisième alinéa, les actions de prévision et de mitigation active et passive nécessaires pour faire face aux effets potentiels directs et indirects du mouvement de terrain ;

Rappelant l'acte du commissaire délégué n° 6 du 18 avril 2014 portant adjudication définitive des travaux de réalisation des ouvrages de mitigation visant à limiter l'impact du glissement de terrain du Mont-de-la-Saxe, à La Palud – Entrèves, sur le territoire de la Commune de COURMAYEUR (CIG 56858217EA – CUP B76B14000010000) au groupement momentané d'entreprises composé par *Consorzio stabile Valle d'Aosta*, *Dolmen Consorzio stabile costruttori valdostani srl*, *Ivies SpA* et *Costruzioni stradali B.G.F. srl* et dont le siège est à QUART ;

Rappelant l'art. 9 de l'acte du commissaire délégué n° 5 du 28 mars 2014 au sens duquel le dirigeant de la structure régionale «Aménagement hydrogéologique des bassins versants» a été nommé responsable de la réalisation des travaux en cause ;

Rappelant l'acte du commissaire délégué n° 21 du 4 août 2014 relatif au prélèvement de matériaux inertes provenant des Rochefort, Montitaz et Freney, qui nécessitaient de travaux d'entretien hydraulique, et surtout d'opérations de curage, dans le Val Vény, à COURMAYEUR ;

Considérant que le dirigeant de la structure régionale «Aménagement hydrogéologique des bassins versants» a signalé, dans sa lettre du 30 juillet 2014, réf. n° 7787/DBM :

1. qu'il s'avérait encore nécessaire de trouver une quantité de matériaux supérieure à celle initialement prévue et qu'à la suite d'événements récents de chute de débris, des matériaux s'étaient accumulés dans certains torrents du Val Vény (le Combalet et le Freiney), que lesdits matériaux avaient été évalués positivement à la suite d'une caractérisation granulométrique et chimique et qu'ils pouvaient donc être réutilisés pour la réalisation des ouvrages en cause ;
2. que les opérations de curage nécessaires seraient effectuées par l'entreprise *Lumignon Camillo* de LA

SALLE, resasi prontamente disponibile, ad un costo stimato complessivo (oneri IVA ed incentivi per gli uffici tecnici compresi) di circa euro 25.000,00, ritenuta congrua dal competente ufficio tecnico (l'esatto computo sarà possibile solo a consuntivo vista la natura dell'intervento);

Ritenuto di rinviare a successive ordinanze la determinazione delle modalità di liquidazione delle spese relative alle azioni di cui si tratta;

ordina

Art. 1

Di approvare l'esecuzione con procedura negoziata, con contratto di cottimo fiduciario, dei lavori di disalveo dei torrenti Combalet e Freiney, della Val Vény, a mezzo della ditta LUMIGNON CAMILLO, con sede a LA SALLE, Frazione Derby, 21 - P.IVA 00092240076, ai sensi degli artt. 125 commi 1 lett. b), 6 lett. a) e 8 (ultima frase) del Decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE", sotto la sorveglianza e direzione degli uffici preposti della struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani, per una spesa complessiva di euro 25.000,00;

Art. 2

Di stabilire che il materiale derivante dal disalveo sia utilizzato, dopo averne accertata l'idoneità, per la realizzazione di opere di difesa delle frazioni La Palud ed Entrèves dal movimento franoso Mont de La Saxe – versante nord occidentale, in località La Palud, in comune di COURMAYEUR;

Art. 3

Di nominare il dirigente della struttura Assetto idrogeologico dei bacini montani della Regione Autonoma Valle d'Aosta quale soggetto attuatore per la predisposizione di tutti gli atti tecnico-amministrativi necessari alla realizzazione dell'intervento di disalveo;

Art. 4

Di rinviare a successive ordinanze l'approvazione del contratto di esecuzione delle azioni indicate all'art. 1 e delle modalità di liquidazione e di rendicontazione delle spese previste sulla base delle risorse finanziarie che saranno disponibili nella contabilità speciale n. 5800 presso la Banca d'Italia, intestata a "COMM. DELEG. OCDPC 143-14";

Art. 5

Di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs.

SALLE, qui a manifesté sa disponibilité, pour une dépense globale présumée de quelque 25 000,00 euros (IVA et primes pour les bureaux techniques compris), jugée convenable par le bureau technique compétent (le calcul exact n'étant possible qu'à la fin des travaux, compte tenu de la nature de ceux-ci);

Considérant qu'il y a lieu de renvoyer à des actes ultérieurs la détermination des modalités de liquidation des dépenses relatives à la réalisation de l'action en cause;

décide

Art. 1<sup>er</sup>

L'attribution des travaux de curage des lits du Combalet et du Freiney, dans le Val Vény, à l'entreprise *Lumignon Camillo*, dont le siège est à LA SALLE (21, hameau de Derby) – numéro d'immatriculation IVA 00092240076 –, selon la procédure négociée dénommée *cottimo fiduciario*, au sens de la lettre *b* du premier alinéa, de la lettre *a* du sixième alinéa et de la dernière phrase du huitième alinéa de l'art. 125 du décret législatif n° 163 du 12 avril 2006 (Code des marchés publics de travaux, de services et de fournitures en application des directives 2004/17/CE et 2004/18/CE), est approuvée, pour une dépense globale de 25 000,00 euros. Les travaux en cause seront effectués sous la surveillance et la direction des bureaux compétents de la structure «Aménagement hydrogéologique des bassins versants»;

Art. 2

Lorsqu'il aura été établi que les matériaux extraits dans le cadre des opérations de curage sont appropriés, ceux-ci seront utilisés pour la réalisation des ouvrages de protection des hameaux de La Palud et d'Entrèves contre le mouvement de terrain actif sur le versant nord-occidental du Mont-de-la-Saxe, à La Palud, dans la Commune de COURMAYEUR;

Art. 3

Le dirigeant de la structure régionale «Aménagement hydrogéologique des bassins versants» est nommé responsable de l'établissement de tous les actes techniques et administratifs nécessaires aux fins de la réalisation des travaux en cause;

Art. 4

L'approbation du contrat d'exécution des travaux visés à l'art. 1<sup>er</sup> et des modalités de liquidation des dépenses prévues et d'établissement des comptes y afférents, qui seront fixées en fonction des ressources financières disponibles sur le compte spécial n° 5800 ouvert au nom de *COMM. DELEG. OCDPC 143-14* auprès de la *Banca d'Italia*, est renvoyée à des actes ultérieurs;

Art. 5

Aux termes de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14

14 marzo 2013 n. 33 nel sito <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente> Interventi straordinari.

Il presente atto è pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 4 agosto 2014.

Il Commissario Delegato  
OCDPC n. 143/2014  
Raffaele ROCCO

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 18 luglio 2014, n. 1025.**

**Approvazione condizionata della deroga alle determinazioni del PTP, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, per il progetto regionale di realizzazione di elisuperficie idonea al volo notturno sita nel comune di COGNE e non approvazione del progetto di realizzazione dell'elisuperficie idonea al volo notturno sita nel comune di RHÊMES-NOTRE-DAME.**

Omissis

### LA GIUNTA REGIONALE

- a) vista la richiesta di approvazione, ai sensi dell'art. 8 della l.r. 11/1998, n. 11, del progetto per la realizzazione di elisuperfici idonee al volo notturno nei Comuni di COGNE e RHÊMES-NOTRE-DAME, in deroga alle determinazioni dell'art. 40 delle Norme di attuazione del PTP, con istanza presentata dalla Presidenza della Regione in data 02 luglio 2014, prot. n. 1249/PC, e pervenuta alla Struttura Pianificazione territoriale dell'Assessorato territorio e ambiente alla stessa data;
- b) richiamata la legislazione in materia urbanistica, paesaggistica ed ambientale;
- c) richiamato l'articolo 40 delle Norme di Attuazione del PTP;
- d) ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;
- e) richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 4243 del 29/12/2006 concernente la disciplina relativa ai procedimenti che determinano deroghe alle determinazioni del PTP;

mars 2013, le présent acte est publié sur le site de la Région, à l'adresse suivante : <http://www.regione.vda.it/amministrazionetrasparente>, dans la rubrique *Interventi straordinari e di emergenza*.

Le présent acte est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 4 août 2014.

Le commissaire délégué  
au sens de l'OCDPC n° 143/2014,  
Raffaele ROCCO

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 1025 du 18 juillet 2014,**

**portant approbation, sous condition et par dérogation aux dispositions du PTP au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet régional de réalisation d'une hélisurface utilisable de nuit dans la commune de COGNE et non-approbation du projet de réalisation d'une hélisurface utilisable de nuit dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.**

Omissis

### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

- a) Vu la demande présentée par la Présidence de la Région le 2 juillet 2014, réf. n° 1249/PC, et parvenue le même jour à la structure «Planification territoriale» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement aux fins de l'approbation, par dérogation à l'art. 40 des dispositions d'application du Plan territorial paysager (PTP) au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet de réalisation de deux hélisurfaces utilisables de nuit, l'une dans la commune de COGNE et l'autre dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME;
- b) Rappelant la législation en matière d'urbanisme, de paysage et d'environnement;
- c) Rappelant l'art. 40 des dispositions d'application du PTP;
- d) Aux termes de l'art. 8 de la LR n° 11/1998;
- e) Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4243 du 29 décembre 2006 relative à la réglementation des procédures susceptibles de comporter des dérogations aux dispositions du PTP;

- f) vista la valutazione della Conferenza di servizi del 14 luglio 2014, riportata in premessa, e ritenuto che sussistano i presupposti per attribuire all'intervento relativo al Comune di COGNE il carattere di opera di interesse generale e una particolare rilevanza sociale ed economica, requisiti indispensabili per poter approvare i relativi interventi in deroga alle determinazioni del PTP;
- g) ritenuto quindi necessario riconoscere le motivazioni di interesse generale e la particolare rilevanza sociale espressa dalla conferenza di servizi e riportate nelle premesse, che giustificano l'intervento nel Comune di COGNE;
- h) ritenuto invece che non sussistano le condizioni per autorizzare il medesimo intervento nel Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME per le seguenti motivazioni:
- l'opera non garantisce la messa in sicurezza, in conseguenza alla generazione di vortici d'aria, sia dei beni culturali tutelati che delle aree circostanti di pubblico accesso;
  - l'opera, realizzata in rilevato, altera gravemente la percezione del complesso monumentale della chiesa e del cimitero e dell'accesso all'abitato del capoluogo;
- i) visto il parere favorevole di legittimità sulla proposta della presente deliberazione rilasciato dal Dirigente della struttura Pianificazione territoriale, ai sensi dell'art. 3, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22;
- j) richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2186 in data 31 dicembre 2013 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2014/2016 con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati, del bilancio di cassa per l'anno 2014 e di disposizioni applicative;

ad unanimità di voti favorevoli,

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, il progetto di elisuperficie idonea al volo notturno ricadente nel Comune di COGNE alle seguenti condizioni:
- la pavimentazione della pista venga realizzata in materiale non cementizio, bensì con griglie in pvc inerbite, previa verifica tecnica della fattibilità;
  - vengano eliminate le recinzioni dell'area subordinatamente al parere positivo di ENAC;

- f) Vu l'avis exprimé par la Conférence de services du 14 juillet 2014 et indiqué au préambule et considérant que l'hélicoptère prévue dans la commune de COGNE remplit les conditions requises aux fins de l'approbation de projets de travaux par dérogation aux dispositions du PTP, à savoir l'intérêt général et une grande importance économique et sociale;
- g) Considérant qu'il est nécessaire de prendre acte des raisons, indiquées au préambule, pour lesquelles la Conférence de services a reconnu l'intérêt général et la grande importance économique et sociale de l'hélicoptère prévue dans la commune de COGNE, et donc approuvé sa réalisation;
- h) Considérant que les conditions pour autoriser la réalisation de l'hélicoptère dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME ne sont pas réunies pour les raisons suivantes:
- la présence de l'hélicoptère ne garantirait pas, du fait des tourbillons d'air créés par les hélicoptères, la sécurité des biens culturels protégés ni celle des espaces environnants, accessibles au public;
  - l'hélicoptère, réalisée sur une plateforme surélevée, porterait une atteinte visuelle grave au complexe monumental de l'église et du cimetière, ainsi qu'à l'accès au chef-lieu;
- i) Vu l'avis favorable exprimé, au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, par le dirigeant de la structure «Planification territoriale», quant à la légalité de la présente délibération;
- j) Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2186 du 31 décembre 2013 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2014/2016, attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents, ainsi qu'approbation du budget de caisse 2014 et de dispositions d'application;

à l'unanimité,

délibère

1. Le projet de réalisation d'une hélicoptère utilisable de nuit dans la commune de COGNE est approuvé, au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, sous réserve du respect des conditions suivantes:
- la piste doit être revêtue en un matériau autre que le béton, et précisément en grilles gazon en PVC, après vérification technique de la faisabilité y afférente;
  - les barrières autour du site doivent être éliminées, sous réserve d'avis positif de l'Ente Nazionale per l'Aviazione Civile (ENAC);

2. di non approvare, ai sensi dell'articolo 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, il progetto di elisuperficie idonea al volo notturno ricadente nel Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME;
3. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 1° agosto 2014, n. 1077.**

**Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2014/2016 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2014/2016 come risulta dall'allegato "07C Prelievo fondo spese impreviste correnti";
- 2) di modificare il bilancio di cassa per l'anno 2014 come risulta dall'allegato "Variazioni al bilancio di cassa";
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e che la stessa sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

2. Le projet de réalisation d'une hélisurface utilisable de nuit dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME n'est pas approuvé, au sens de l'art. 8 de la LR n° 11/1998;
3. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région.

**Délibération n° 1077 du 1<sup>er</sup> août 2014,**

**portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2014/2016 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications des budgets prévisionnel et de gestion 2014/2016 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 07C (*Prelievo fondo spese impreviste correnti*);
- 2) Le budget de caisse 2014 est modifié comme il appert de l'annexe *Variazioni al bilancio di cassa*;
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.



07C - Prelievo fondo spese impreviste correnti

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2014	2015	2016	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69360	01	Fondo di riserva per le spese impreviste (spese correnti)	2391	Fondo di riserva spese impreviste (spese correnti)	41.02.00 PROGRAMMA ZIONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impreviste - spese correnti - 1.16.01.10	-45.628,64	0,00	0,00	Il prelievo dal fondo di riserva è necessario in quanto i costi del servizio sgombroneve per la stagione invernale 2013/2014, a seguito delle frequenti precipitazioni avvenute, particolarmente intense nel settore orientale della regione, sono risultati superiori rispetto a quanto è stato impegnato in bilancio per le prestazioni rese nell'anno 2014
01.13.001.10 INTERVENTI CORRENTI PER LA VIABILITA'	51341	01	Spese per interventi di manutenzione ordinaria su strade regionali	1121	Manutenzione invernale strade: sgombroneve, acquisto abrasivi, fondenti e materiale vario	61.06.00 VIABILITA'	61060002 Interventi correnti per la viabilità - 1.13.01.10	45.628,64	0,00	0,00	La variazione è necessaria in quanto i costi del servizio sgombroneve per la stagione invernale 13/14, a causa delle frequenti e intense precipitazioni occorse, sono lievitati sensibilmente in rapporto alla spesa presunta. L'integrazione è indispensabile per consentire la liquidazione di fatture relative a prestazioni effettuate sino al 31/05/14

07C - Prelievo fondo spese impreviste correnti

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2014	2015	2016	
01.16.001.10 FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	69360	01	Fondo di riserva per le spese impreviste (spese correnti)	2391	Fondo di riserva spese impreviste (spese correnti)	41.02.00 PROGRAMMA ZIONE E BILANCI	41020003 Fondi di riserva per spese obbligatorie e impviste - spese correnti - 1.16.01.10	-1.903,20	0,00	0,00	Prelievo dal fondo di riserva spese impreviste correnti per dare attuazione alla sentenza della Corte d'Appello di Torino n. 50/2014 nell'ambito del giudizio promosso dalla Regione nei confronti di Zuccolotto Costantino che ha condannato la Regione al pagamento delle spese legali
01.03.002.10 ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI	20440	01	Spese derivanti da sentenze giudiziarie esecutive, da lodi arbitrali e da accordi transattivi	12127	Spese derivanti da sentenze giudiziarie esecutive e da accordi transattivi in materia di contenzioso civile	13.01.00 AVVOCATURA REGIONALE	13010001 Oneri fiscali, legali, assicurativi e contrattuali - 1.03.02.10	1.903,20	0,00	0,00	La richiesta è dettata dalla necessità di provvedere al pagamento delle spese legali liquidate dalla Corte d'Appello di Torino n. 50/2014 nell'ambito del giudizio promosso dalla Regione nei confronti del sig. Zuccolotto Costantino e di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 546/2013

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA</b>			Struttura Dirigenziale
capitolo	Descrizione capitolo	Importo	
		2014	
90100	Fondo cassa spese non comprimibili assegnato alla struttura Avvocatura regionale	1.903,20	13.01.00 AVVOCATURA REGIONALE
90350	Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese impreviste assegnato alla struttura Gestione spese	-45.628,64	41.03.00 GESTIONE SPESE
90350	Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese impreviste assegnato alla struttura Gestione spese	-1.903,20	41.03.00 GESTIONE SPESE
90520	Fondo cassa spese non comprimibili assegnato alla struttura Viabilità	45.628,64	61.06.00 VIABILITA'

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di AYAS. Decreto 9 giugno 2014, n. 1.**

**Decreto di esproprio e di asservimento dei beni immobili occorrenti per le opere costruzione acquedotto comunale in località Grana "Sorgente Fontaney".**

IL RESPONSABILE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1.  
(Esproprio)

che in favore del Comune di AYAS è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio per l'esecuzione dei lavori di costruzione acquedotto comunale in località Grana "Sorgente Fontaney":

DITTA n. 1

Comune di AYAS (Propr. 1/2) - C.F. 00106960073

MERLET Silvio (Propr. 53/2928)

Nato ad AYAS il 17.03.1935 - C.F.: MRL SLV 35C17 A094G

SARTEUR Maria Flavia Alma (Propr. 1411/2928)

Nata ad CHATILLON il 27.01.1930 - C.F.: SRT MFL 30A67 C294F

da espropriare: Comune di AYAS

FG. 48 mapp. 364 (ex37/b) di mq. 315 - C.T. - pascolo/bosco ceduo - Zona PRGC Eh11

Indennità € 1.102,50

Art. 2.  
(Asservimento)

che in favore del Comune di AYAS è disposto il trasferimento del diritto servitù delle aree sotto indicate ed interessate dall'asservimento per l'esecuzione dei lavori di costruzione acquedotto comunale in Località Grana "Sorgente Fontaney":

DITTA n. 2

SARTEUR Maria Flavia Alma (Propr. 1/1)

Nata ad CHÂTILLON il 27.01.1930

C.F.: SRT MFL 30A67 C294F

da asservire: Comune di AYAS

FG. 48 mapp. 7 di mq. 6 - C.T. - pascolo - Zona PRGC

Eh11

Indennità € 12,00

DITTA n. 3

Comune di AYAS (Propr. 1/2) C.F. 00106960073

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune d'AYAS. Acte n° 1 du 9 juin 2014,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction du réseau communal de distribution de l'eau potable à Grana (source Fontaney) et établissement d'une servitude sur lesdits biens.**

LA RESPONSABILE  
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété du bien immeuble indiqué ci-dessous, exproprié en vue des travaux de construction du réseau communal de distribution de l'eau potable à Grana (source Fontaney), est établi en faveur de la Commune d'AYAS:

Art. 2  
(Servitude)

Une servitude est établie en faveur de la Commune d'AYAS sur les biens immeubles indiqués ci-dessous, nécessaires en vue des travaux de construction du réseau communal de distribution de l'eau potable à Grana (source Fontaney):

MERLET Silvio (Propr. 53/2928)

Nato ad AYAS il 17.03.1935

C.F.: MRL SLV 35C17 A094G

SARTEUR Maria Flavia Alma (Propr. 1411/2928)

Nata ad CHÂTILLON il 27.01.1930

C.F.: SRT MFL 30A67 C294F

da asservire: Comune di AYAS

FG. 48 mapp. 363 (ex37/a) di mq. 463 - C.T. - pascolo/

bosco ceduo - Zona PRGC Eh11

Indennità € 540,16

DITTA n. 4  
ALLIOD Elena (Propr. 2/21)  
Nato ad AOSTA il 22.09.1980  
C.F.: LLD LNE 80P62 A326K  
ALLIOD Gustavo (Propr. 2/21)  
Nato ad AOSTA il 29.05.1970  
C.F.: LLD GTV 70E29 A326G  
ALLIOD Marco (Propr. 2/21)  
Nato ad AOSTA il 23.06.1966  
C.F.: LLD MRC 66H23 A326L  
ALLIOD Maria Rosa (Propr. 2/21)  
Nata ad AYAS il 25.06.1948  
C.F.: LLD MRS 48H65 A094C  
ALLIOD Pietro (Propr. 2/21)  
Nato ad AOSTA il 10.01.1963  
C.F.: LLD PTR 63A10 A326J  
ALLIOD Rolando (Propr. 2/21)  
Nato ad AOSTA il 01.02.1959  
C.F.: LLD RND 59B01 A326E  
ALLIOD Teresa (Propr. 2/21)  
Nata ad AOSTA il 11.02.1958  
C.F.: LLD TRS 58B51 A326N  
BECHAZ Milena (Propr. 7/21)  
Nata ad AYAS il 05.12.1937  
C.F.: BCH MLN 37T45 A094I  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 390 di mq. 264 - C.T. – seminativo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 528,00  
FG. 49 mapp. 1698 di mq. 49 - C.T. – seminativo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 98,00

DITTA n. 5  
CARDONE Maria (Propr. 3336/10000)  
Nata a VICO EQUENSE il 15.03.1938  
C.F.: CRD MRA 38C55 L845E  
QUEY Alessandra Fortunata (Propr. 1666/10000)  
Nata ad AOSTA il 18.07.1968  
C.F.: QYU LSN 68L58 A326B  
QUEY Daniela (Propr. 1666/10000)  
Nata a NOVARA il 06.05.1965  
C.F.: QYU DNL 65E46 F952I  
QUEY Ives Alfonso (Propr. 1666/10000)  
Nato ad AOSTA il 29.01.1967  
C.F.: QYU VLF 67A29 A326Q  
QUEY Valter (Propr. 1666/10000)  
Nato ad AOSTA il 20.07.1972  
C.F.: QYU VTR 72L20 A326S  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 438 di mq. 107 - C.T. – seminativo/pascolo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 214,00  
FG. 49 mapp. 735 di mq. 104 - C.F. – urbano D/10 - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 208,00  
FG. 49 mapp. 739 di mq. 5 - C.T. – pascolo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 10,00

FG. 49 mapp. 742 di mq. 143 - C.T. – seminativo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 286,00  
FG. 49 mapp. 751 di mq. 83 - C.T. – pascolo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 166,00

DITTA n. 6  
ALLIOD Giovanni Battista (Propr. 1/1)  
Nato ad AYAS il 22.06.1941  
C.F.: LLD GNN 41H22 A094K  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 448 di mq. 60 - C.T. – pascolo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 120,00

DITTA n. 7  
BECQUET Daniele (Propr. 1/1)  
Nato ad AYAS il 29.01.1948  
C.F.: BCQ DNL 48A29 A094Y  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 738 di mq. 133 - C.T. – pascolo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 266,00

DITTA n. 8  
QUEY Ettore (Propr. 1/1)  
Nato ad AYAS il 25.01.1932  
C.F.: QYU TTR 32A25 A094K  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 750 di mq. 165 - C.T. – pascolo/seminativo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 330,00

DITTA n. 9  
QUEY Quinta (Propr. 1/1)  
Nata ad AYAS il 21.07.1937  
C.F.: QYU QNT 37L61 A094O  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 743 di mq. 30 - C.T. – pascolo/seminativo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 60,00  
FG. 49 mapp. 752 di mq. 63 - C.T. – pascolo/seminativo - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 126,00

DITTA n. 10  
FRACHEY Roby (Propr. 1/1)  
Nato ad AYAS il 27.06.1952  
C.F.: FRC RBY 52H27 A094Q  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 410 di mq. 23 - C.T. – area rurale - Zona PRGC Eh11  
Indennità € 46,00

DITTA n. 11  
MERLET Fabrizio (Propr. 1/1)  
Nato ad AOSTA il 31.07.1964  
C.F.: MRL FRZ 64L31 A326X

da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 745 di mq. 5 - C.T. – seminativo - Zona  
PRGC Eh11  
Indennità € 10,00

DITTA n. 12  
FOSSON Federica (Propr. 1/16)  
Nata ad AOSTA il 05.08.1964  
C.F.: FSS FRC 64M45 A326G  
FOSSON Laura (Propr. 1/16)  
Nata ad AOSTA il 08.08.1963  
C.F.: FSS LRA 63M48 A326P  
QUEY Ettore (Propr. 1/8)  
Nato ad AYAS il 25.01.1932  
C.F.: QYU TTR 32A25 A094K  
QUEY Maria Arlina Fanny (Propr. 5/8)  
Nata ad AYAS il 05.05.1936  
C.F. QYU MRL 36E45 A094F QUEY Quinta (Propr. 1/8)

Nata ad AYAS il 21.07.1937  
C.F.: QYU QNT 37L61 A094O da asservire:  
Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 464 di mq. 15 - C.T. – prato - Zona PRGC  
Eh11  
Indennità € 30,00

DITTA n. 13  
FOSSON Federica (Propr. 1/2)  
Nata ad AOSTA il 05.08.1964  
C.F.: FSS FRC 64M45 A326G  
FOSSON Laura (Propr. 1/2)  
Nata ad AOSTA il 08.08.1963  
C.F.: FSS LRA 63M48 A326P  
da asservire: Comune di AYAS  
FG. 49 mapp. 636 di mq. 8 - C.T. – seminativo - Zona  
PRGC Eh11  
Indennità € 16,00

Art. 3  
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 4  
(Registrazione, Trascrizione  
e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di AYAS, è registrato in termini di urgenza presso l'Agenzia delle Entrate di CHÂTILLON, trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di AOSTA e volturato presso l'Agenzia del Territorio dei AOSTA.

Art. 5  
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 6  
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 7  
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 3  
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance du bien concerné et de sa prise de possession.

Art. 4  
(Enregistrement et transcription du présent acte  
et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré avec procédure d'urgence à l'Agence des impôts de CHÂTILLON et transcrit au Service de la publicité foncière d'AOSTE et le transfert du droit de propriété est enregistré à l'Agence du territoire d'AOSTE, et ce, aux frais et par les soins de la Commune d'AYAS.

Art. 5  
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs au bien exproprié sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Art. 6  
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié au propriétaire du bien exproprié dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 7  
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au Bureau régional des expropriations.

Art. 8  
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Ayas, 9 giugno 2014.

Il Responsabile dell'Ufficio Espropriazioni  
Claudia DE CHIARA

**Comune di AYAS. Decreto 9 giugno 2014, n. 2.**

**Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di costruzione di due tratti di strada di penetrazione a servizio della zona C2 di Antagnod (strada Crestella/Traversa).**

IL RESPONSABILE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1.  
(Esproprio)

che è disposto il trasferimento del diritto di proprietà in favore del Comune di AYAS delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di costruzione di due tratti di strada di penetrazione a servizio della zona C2 di Antagnod (Strada Crestella/Traversa) e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

DITTA n. 1  
GILETTI Maria Isabella (propr. 1/1)  
nata a TRIVERO il 14.02.1937  
C.F.: GLT MSB 37B54 L436B  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 68 mapp. 887 di mq. 26 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 780,00

DITTA n. 2  
BERTINO Giovanni s.p.a. (propr. 1/1)  
con sede in QUINCINETTO  
C.F.: 03777090014  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 68 mapp. 886 di mq. 30 – Prato irrig - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 900,00

DITTA n. 3  
SARTEUR Eva (propr. 1/1)  
nata a AOSTA il 22.03.1938  
C.F.: SRT VEA 38C62 A326Y

Art. 8  
(Recours administratif)

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Ayas, le 9 juin 2014.

La responsable du Bureau des expropriations,  
Claudia DE CHIARA

**Commune d'AYAS. Acte n° 2 du 9 juin 2014,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de deux tronçons d'une route de pénétration destinée à desservir la zone C2 d'Antagnod (route Crestella/Traversa).**

LA RESPONSABILE  
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de construction de deux tronçons d'une route de pénétration destinée à desservir la zone C2 d'Antagnod (route Crestella/Traversa), est établi en faveur de la Commune d'AYAS et l'indemnité provisoire d'expropriation est fixée comme suit :

da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 68 mapp. 890 di mq. 21 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 630,00

DITTA n. 4  
VELETTA S.S. (propr. 2/3)  
con sede in AYAS  
C.F.: 90008310071  
BICH Stefano (propr. 1/6)  
Nato a AOSTA il 03.02.1987  
C.F.: BCH SFN 87B03 A326Q  
BICH Marco (propr. 1/6)  
Nato a AOSTA il 22.10.1984  
C.F.: BCH MRC 84R22 A326Z  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1102 di mq. 44 – Area urbana - Ente Comune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 1.320,00  
FG. 51 mapp. 1103 di mq. 56 – Area urbana - Ente Comune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 1.680,00

DITTA n. 5

MERLET Davide (propr. 1/1)  
nato a AYAS il 17.09.1948  
C.F.: MRL DVD 48P17 A094I  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1104 di mq. 44 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 0,00 dismissione gratuita prot. n. 5900 del  
18.06.2003

DITTA n. 6

MERLET Fabrizio (propr. 16666/100000)  
nato a AOSTA il 31.07.1964  
C.F.: MRL FRZ 64L31 A326X  
MERLET Ivano (propr. 16666/100000)  
nato a AOSTA il 23.03.1959  
C.F.: MRL VNI 59C23 A326S  
QUEY Quinta (propr. 66668/100000)  
nata a AYAS il 21.07.1937  
C.F.: QYU QNT 37L61 A094O  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1105 di mq. 158 – Area urbana - Zona  
PRGC Ba9  
Indennità €. 4.740,00  
FG. 51 mapp. 1106 di mq. 22 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 660,00

DITTA n. 7

“CONDOMINIO GINEPRO” (propr. 1/1)  
con sede in AYAS  
C.F.: 90000250077  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1107 di mq. 35 – Prato irrig - Zona PRGC  
Ba9  
Indennità €. 1.050,00

DITTA n. 8

FAVRE Rita (propr. 1/1)  
nata a Challand-Saint-Anselme il 09.02.1932  
C.F.: FVR RTI 32B49 C593Q  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1108 di mq. 35 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 1.050,00  
FG. 51 mapp. 1126 di mq. 1 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 30,00

DITTA n. 9

ALLIOD Alfredo (propr. 1/1)  
nato a AYAS il 28.12.1928  
C.F.: LLD LRD 28T28 A094H  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1109 di mq. 22 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 660,00  
FG. 51 mapp. 1110 di mq. 1 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 30,00  
FG. 51 mapp. 1125 di mq. 17 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 510,00  
FG. 67 mapp. 723 di mq. 143 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 4.290,00  
FG. 67 mapp. 724 di mq. 3 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 90,00

DITTA n. 10

COMMODO Aldo Marco (propr. 37406/100000)  
nato a AOSTA il 23.01.1965  
C.F.: CMM LMR 65A23 A326F  
“Immobiliare La Valdotaïne” s.r.l. (propr. 62594/100000)  
con sede in AYAS  
C.F.: 01160030076  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1111 di mq. 138 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 4.140,00

DITTA n. 11

GRAND BLANC Laura (propr. 1/1)  
nata a AYAS il 22.11.1930  
C.F.: GRN LRA 30S62 A094Q  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1112 di mq. 26 – Area urbana - Zona  
PRGC Ba9  
Indennità €. 780,00

DITTA n. 12

ALLIOD Guidetta (propr. 1/3)  
nato a AOSTA il 19.02.1958  
C.F.: LLD GTT 58B59 A326C  
ALLIOD Lidia (propr. 1/3)  
nata a AOSTA il 10.01.1960  
C.F.: LLD LDI 60A50 A326Q  
ALLIOD Silvia (propr. 1/3)  
nata a AOSTA il 25.05.1953  
C.F.: LLD SLV 53E65 A326D  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1114 di mq. 8 – Area urbana - Ente Comu-  
ne - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 240,00  
FG. 51 mapp. 1115 di mq. 3 – Area urbana - Ente Comu-  
ne - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 90,00  
FG. 51 mapp. 1116 di mq. 12 – Area urbana - Ente Co-  
mune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 360,00

DITTA n. 13

MERLET Silvio (propr. 1/1)  
nato a AYAS il 17.03.1935  
C.F.: MRL SLV 35C17 A094G  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1117 di mq. 35 – Prato - Zona PRGC Ba9  
FG. 51 mapp. 1118 di mq. 24 – Prato - Zona PRGC Ba9  
FG. 51 mapp. 1119 di mq. 34 – Prato - Zona PRGC Ba9  
FG. 67 mapp. 711 di mq. 60 – Prato irrig - Zona PRGC  
Ba9  
Indennità €. 0,00 dismissione gratuita prot. n. 6763 del 9  
luglio 2003

DITTA n. 14

FAGGIONI Giovanmaria (propr. 1/10)  
nato a CARRARA il 09.05.1935  
C.F.: FGG GNM 35E09 B832M  
MONSIGNORI FOSSI Angeletta (propr. 1/10)



nata a PERUGIA il 10.01.1944  
C.F.: MNS NLT 44A50 G478K  
ROBBIANO Luca (propr. 1/5)  
nato a GENOVA il 12.03.1971  
C.F.: RBB LCU 71C12 D969V  
“Immobiliare La Valdotaïne” s.r.l. (propr. 1/5)  
con sede in AYAS  
C.F.: 01160030076  
DONA Alessandro (nudo propr. 1/10)  
nato a GENOVA il 05.03.1987  
C.F.: DNO LSN 87C05 D969G  
DONA Annachiara (nuda propr. 1/10)  
nata a GENOVA il 18.11.1990  
C.F.: DNO NCH 90S58 D969I  
DONA Vincenzo Maria (usufr. 2/100)  
nato a GENOVA il 25.10.1958  
C.F.: DNO VCN 58R25 D969J  
AZZINI Mariella Stefania (propr. 1/10)  
nata a BOZZOLO il 27.09.1943  
C.F. ZZN MLL 43P67 B110G  
SQUARA Felice Gioachino (propr. 1/10)  
nato a BORGIO VERCELLI il 29.11.1938  
C.F. SQR FCG 38S29 B046T da espropriare:  
Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1120 di mq. 26 – Area urbana - Ente Co-  
mune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 780,00  
FG. 51 mapp. 1121 di mq. 52 – Area urbana - Ente Co-  
mune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 1.560,00

DITTA n. 15  
BAGNASCO Paolo Emilio (propr. 1/4)  
nato a MILANO il 17.12.1960  
C.F.: BGN PML 60T17 F205K  
“Immobiliare La Valdotaïne” s.r.l. (propr. 1/4) con sede  
in AYAS  
C.F.: 01160030076  
GUSELLA Saverio (propr. 1/8)  
nato a Cartigliano il 14.06.1946  
C.F.: GSL SVR 46H14 B884B

PINCIROLI Maria (propr. 1/8)  
nata a Limbiate il 12.05.1945  
C.F.: PNC MRA 45E52 E591W  
COMMODO Aldo Marco (propr. 1/4)  
nato a AOSTA il 23.01.1965  
C.F.: CMM LMR 65A23 A326F  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1122 di mq. 23 – Area urbana - Ente Co-  
mune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 690,00  
FG. 51 mapp. 1124 di mq. 70 – Area urbana - Ente Co-  
mune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 2.100,00

DITTA n. 16  
BERGADANO Luigi (propr. 1/2)  
nato a DIANO D'ALBA il 21.06.1933

C.F.: BRG LGU 33H21 D291U  
COMMESSATTI Aurora (propr. 1/2)  
nata a ROMA il 18.10.1938  
C.F.: CMM RRA 38R58 H501X  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1127 di mq. 1 – Area urbana - Zona PRGC  
Ba9  
Indennità €. 30,00  
FG. 51 mapp. 1128 di mq. 1 – Area urbana - Zona PRGC  
Ba9  
Indennità €. 30,00

DITTA n. 17  
DEREANI Giorgio (propr. 1/2)  
nato a TOLMEZZO il 31.10.1966  
C.F.: DRN GRG 66R31 L195Z  
DEREANI Monica (propr. 1/2)  
nata a TOLMEZZO il 14.03.1971  
C.F.: DRN MNC 71C54 L195S  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 51 mapp. 1129 di mq. 12 – Area urbana - Zona  
PRGC Ba9  
Indennità €. 360,00  
FG. 51 mapp. 1130 di mq. 3 – Area urbana - Zona PRGC  
Ba9  
Indennità €. 90,00

DITTA n. 18  
MERLET Claudia (propr. 3/9)  
nata a AOSTA il 28.05.1971  
C.F.: MRL CLD 71E68 A326U  
OBERT Amy (propr. 2/9)  
nata a AOSTA il 26.01.1999  
C.F.: BRT MYA 99A66 A326N  
OBERT Elisa (propr. 2/9)  
nata a AOSTA il 26.12.2000  
C.F.: BRT LSE 00T69 A326U  
OBERT Simone (propr. 2/9)  
nato a AOSTA il 27.03.2006  
C.F.: BRT SMN 06C27 A326F  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 710 di mq. 4 – Prato irrig - Zona PRGC  
Ba9  
Indennità €. 120,00  
FG. 67 mapp. 712 di mq. 30 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 900,00  
FG. 67 mapp. 714 di mq. 18 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 540,00

DITTA n. 19  
CANUTO Erminio (propr. 1/1)  
nato a TORINO il 28.04.1962  
C.F.: CNT RMN 62D28 L219H  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 716 di mq. 34 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 1.020,00  
FG. 67 mapp. 717 di mq. 37 – Area urbana - Zona PRGC  
Ba9  
Indennità €. 1.110,00

FG. 67 mapp. 718 di mq. 3 – Area urbana - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 90,00

DITTA n. 20  
ROSSETTI Ilaria (propr. 1/1)  
nata a MILANO il 08.07.1970  
C.F.: RSS LRI 70L48 F205C  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 713 di mq. 24 – Area urbana - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 720,00

DITTA n. 21  
VENTURINI Sunday (propr. 1/2)  
nato a AOSTA il 02.01.2003  
C.F.: VNT SDY 03A02 A326Q  
VUILLERMIN Ida Maria Letizia Vincenzina (propr. 1/2)  
nata a AYAS il 06.01.1931  
C.F.: VLL DRL 31A46 A094Q  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 715 di mq. 20 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 600,00

DITTA n. 22  
CERIZZA Teresa (propr. 1/6)  
nata a MILANO il 11.06.1932  
C.F.: CRZ TRS 32H51 F205O  
TOSONI Gualtiero (propr. 1/6)  
nato a MILANO il 11.08.1926  
C.F.: TSN GTR 26M11 F205M  
CANTI Franca (propr. 1/3)  
nata a Saronno il 16.07.1945  
C.F.: CNT FNC 45L56 I441O  
DE TOMMASI Bruno (propr. 1/6)  
nato a Poiana Maggiore il 01.11.1942  
C.F.: DTM BRN 42S01 G776E  
MILAZZO Maria (propr. 1/6)  
nata a Villafranca Sicula il 24.08.1942  
C.F.: MLZ MRA 42M64 L944F  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 719 di mq. 30 – Area urbana - Ente Comune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 900,00

DITTA n. 23  
FAVRE Paola (propr. 1/2)  
nato a AYAS il 27.11.1947  
C.F.: FVR PLA 47S67 A094B  
OBERT Silvio (propr. 1/2)  
nato a AYAS il 29.03.1944  
C.F.: BRT SLV 44C29 A094E  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 720 di mq. 5 – Prato irrig - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 150,00

DITTA n. 24  
ALLIOD Paola (propr. 1/3)

nata a AOSTA il 19.11.1961  
C.F.: LLD PLA 61S59 A326P  
ALLIOD Guidetta (propr. 1/3)  
nata a AOSTA il 19.02.1958  
C.F.: LLD GTT 58B59 A326C  
ALLIOD Paola (propr. 1/6)  
nata a AOSTA il 19.11.1961  
C.F.: LLD PLA 61S59 A326P  
ALLIOD Martino (propr. 1/6)  
nato a AYAS il 30.09.1925  
C.F.: LLD MTN 25P30 A094T  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 721 di mq. 33 – Area urbana - Ente Comune - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 990,00

DITTA n. 25  
ALLIOD Alfredo (propr. 1/2)  
nato a AYAS il 26.12.1928  
C.F.: LLD LRD 28T26 A094D  
ALLIOD Guidetta (propr. 1/2)  
nata a AOSTA il 19.02.1958  
C.F.: LLD GTT 58B59 A326C  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 722 di mq. 36 – Prato irrig - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 1.080,00

DITTA n. 26  
ALLIOD Paola (propr. 1/2)  
nata a AOSTA il 19.11.1961  
C.F.: LLD PLA 61S59 A326P  
BECQUET Franco (propr. 1/2)  
nato a AYAS il 23.05.1958  
C.F.: BCQ FNC 58E23 A094P  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 707 di mq. 20 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 600,00  
FG. 67 mapp. 706 di mq. 2 – Area urbana - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 60,00

DITTA n. 27  
MERLET Davide (propr. 1/1)  
nato a AYAS il 17.09.1948  
C.F.: MRL DVD 48P17 A094I  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 700 di mq. 21 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 630,00  
FG. 67 mapp. 701 di mq. 75 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 2.250,00

DITTA n. 28  
VISENDAZ Carlo (propr. 1/2)  
nato a AYAS il 23.04.1940  
C.F.: VSN CRL 40D23 A094J  
VISENDAZ Rita (propr. 1/2)  
nata a AYAS il 24.07.1938  
C.F.: VSN RTI 38L64 A094K

da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 67 mapp. 702 di mq. 33 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 0,00

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2  
(Indennità aree edificabili)

Qualora l'area edificabile sia utilizzata a scopi agricoli, spetta al proprietario coltivatore diretto anche una indennità pari al VAM (valore agricolo medio) corrispondente al tipo di coltura effettivamente praticata. La stessa indennità spetta al fittavolo, al mezzadro o al partecipante che, per effetto della procedura, sia costretto ad abbandonare in tutto o in parte il fondo direttamente coltivato, da almeno un anno, col lavoro proprio e di quello dei familiari ai sensi degli artt. 37-40 del D.P.R. 327/2001 e s.m.i..

Art. 3  
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione.

Art. 4  
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'Art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5  
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6  
(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di AYAS, è registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e vol-

FG. 67 mapp. 703 di mq. 29 – Prato - Zona PRGC Ba9  
Indennità €. 0,00 dismissione gratuita prot. n. 7489 del  
29 luglio 2003

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent ou non l'indemnité proposée et s'ils entendent ou non céder volontairement leurs biens, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement ladite indemnité.

Art. 2  
(Indemnité relative aux espaces constructibles)

Si les terrains constructibles à exproprier sont utilisés à des fins agricoles, les propriétaires cultivateurs ont droit à une indemnité supplémentaire correspondant à la valeur agricole moyenne du type de culture effectivement pratiquée. Il en va de même pour les fermiers, métayers ou coparticipants qui, du fait de la procédure d'expropriation, doivent abandonner, entièrement ou partiellement, un terrain qu'ils cultivent, avec les membres de leur foyer, depuis au moins un an, au sens des art. 37 et 40 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

Art. 3  
(Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée aux art. 1<sup>er</sup> et 2 et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés.

Art. 4  
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5  
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens concernés et de leur prise de possession.

Art. 6  
(Enregistrement et transcription du présent acte et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré à l'Agence des impôts et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est enregistré à l'Agence du territoire, et

turato presso l'Agenzia del Territorio.

Art. 7  
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8  
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9  
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10  
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Ayas, 9 giugno 2014.

Il Responsabile dell'Ufficio Espropriazioni  
Claudia DE CHIARA

**Comune di AYAS. Decreto 7 agosto 2014, n. 3**

**Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere ampliamento sede "ONLUS LI POMPIÉ AYAS" per costruzione nuova autorimessa comunale sita in località Ors-Champoluc.**

IL RESPONSABILE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1.  
(Esproprio)

che in favore del Comune di AYAS è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio per l'esecuzione dei lavori di ampliamento sede "Onlus Li Pompié AYAS" per costruzione nuova autorimessa comunale sita in Località Ors-Champoluc:

ce, aux frais et par les soins de la Commune d'AYAS.

Art. 7  
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Art. 8  
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9  
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au Bureau régional des expropriations.

Art. 10  
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Ayas, le 9 juin 2014.

La responsable du Bureau des expropriations,  
Claudia DE CHIARA

**Commune d'AYAS. Acte n° 3 du 7 août 2014,**

**portant expropriation du bien immeuble nécessaire aux travaux d'agrandissement des locaux accueillant LI POMPIÉ PÉ AYAS ONLUS (construction d'un nouveau garage communal), à Ors de Champoluc.**

LA RESPONSABILE  
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété du bien immeuble indiqué ci-dessous et nécessaire aux travaux d'agrandissement des locaux accueillant LI POMPIÉ PÉ AYAS ONLUS (construction d'un nouveau garage communal), à Ors de Champoluc, est établi en faveur de la Commune d'AYAS:

DITTA n. 1  
BRUNOD Pier Giuseppe (Propr. 1/1)  
Nato a NUS il 17.12.1939  
C.F.: BRN PGS 39T17 F987C  
da espropriare: Comune di AYAS  
FG. 37 mapp. 541 (ex285/b) di mq. 71- C.T. – pascolo - Zona PRGC Bb1  
Indennità € 8.591,00

Art. 2  
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 3  
(Registrazione, Trascrizione  
e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di AYAS, è registrato in termini di urgenza presso l'Agenzia delle Entrate di CHÂTILLON, trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari di AOSTA e volturato presso l'Agenzia del Territorio dei AOSTA.

Art. 4  
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 5  
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 6  
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 7  
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Ayas, 7 agosto 2014.

Il Responsabile dell'Ufficio Espropriazioni  
Claudia DE CHIARA

Art. 2  
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance du bien concerné et de sa prise de possession.

Art. 3  
(Enregistrement et transcription du présent acte  
et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré avec procédure d'urgence à l'Agence des impôts de CHÂTILLON et transcrit au Service de la publicité foncière d'AOSTE et le transfert du droit de propriété est enregistré à l'Agence du territoire d'AOSTE, et ce, aux frais et par les soins de la Commune d'AYAS.

Art. 4  
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs au bien exproprié sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Art. 5  
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié au propriétaire du bien exproprié dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 6  
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au Bureau régional des expropriations.

Art. 7  
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Ayas, le 7 août 2014.

La responsable du Bureau des expropriations,  
Claudia DE CHIARA

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 30 luglio 2014, n. 31.**

**Modifiche del PRGC inerenti la perimetrazione delle zone BA - esame delle osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 22 - Parte A), punto A).**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di dare atto che non sono pervenute note di osservazioni da parte di privati cittadini;

Di dare atto che l'Assessorato territorio e ambiente – Direzione pianificazione territoriale ha espresso le osservazioni secondo la nota pervenuta il 22 maggio 2014, prot. 7077;

Di pronunciarsi sulle osservazioni ai sensi dell'art. 16, comma 2 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, secondo l'elaborato (Allegato a farne parte integrante e sostanziale) a firma dell'Arch. FIOU Anna pervenuto in data 14 luglio 2014 prot. 9489:

- 07\_VNS Osservazioni-Controdeduzioni

ovvero, accogliendo parzialmente le osservazioni presentate dando atto che ai sensi dell'art. 16, comma 2 della medesima Legge Regionale il parziale accoglimento non comporta una nuova pubblicazione;

Di approvare, pertanto, la variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, già adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 14 del 31 marzo 2014, secondo gli elaborati (Allegati a farne parte integrante e sostanziale) che seguono a firma dell'Arch. FIOU Anna pervenuti in data 14 luglio 2014 prot. 9489:

- 01\_VNS Relazione variante non sostanziale al PRGC;
- 02\_VNS Allegato A
- 03\_VNS Allegato B
- 04\_VNS Allegato C
- 05\_VNS Allegato D
- 06\_VNS Allegato E
- 07\_VNS Osservazioni-Controdeduzioni

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 31 du 30 juillet 2014,**

**portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 22, relative aux modifications du PRGC pour ce qui est du périmètre des zones BA (lettre A de la partie A), et approbation de ladite variante.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Il est pris acte que les citoyens n'ont déposé aucune observation ;

Il est pris acte que la structure « Planification territoriale » de l'Assessorat du territoire et de l'environnement a formulé ses observations dans sa lettre du 22 mai 2014, réf. n° 7077 ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, il est répondu aux observations susdites par le document indiqué ci-dessous, rédigé par l'architecte Anna FIOU, parvenu le 14 juillet 2014, enregistré sous le numéro de référence 9489 et annexé à la présente délibération pour en faire partie intégrante et substantielle :

- 07\_VNS Osservazioni – Controdeduzioni

soit, en les accueillant partiellement et en rappelant qu'au sens du deuxième alinéa dudit article l'accueil partiel des observations formulées ne nécessite pas de nouvelle publication ;

Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle du PRGC en cause, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 14 du 31 mars 2014, est approuvée, telle qu'elle figure dans les documents indiqués ci-dessous, rédigés par l'architecte Anna FIOU, parvenus le 14 juillet 2014, enregistrés sous le numéro de référence 9489 et annexés à la présente délibération pour en faire partie intégrante et substantielle :

Di pubblicare, ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. 11/1998 copia della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Di trasmettere, ai sensi dell'art. 16, comma 3, della L.R. 11/1998, copia della presente con gli atti relativi alla variante alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

Di individuare l'Arch Pietro Raffaele Giovanni GUALTIERI, quale responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione.

---

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 30 luglio 2014, n. 32.**

**Modifiche del PRGC inerenti l'art. 33 delle NTA per accessi e di correzioni di errori materiali nonché eliminazione di contrasti - esame delle osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 22 - Parte A), punto B, C); parte B); parte C).**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di dare atto che non sono pervenute note di osservazioni da parte di privati cittadini;

Di dare atto che l'Assessorato territorio e ambiente – Direzione pianificazione territoriale, del 22 maggio 2014, prot. 7077, ha espresso le seguenti osservazioni:

- ...Omissis... “circa le modificazioni introdotte all'art. 33 e quelle relative alla correzione di errori materiali, non vi sono osservazioni in merito”...Omissis...

Di approvare, pertanto, la variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11, già adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 15 del 31 marzo 2014, secondo gli elaborati (Allegati a farne parte integrante e sostanziale) che seguono a firma dell'Arch. FIOU Anna pervenuti in data 14 luglio 2014 prot. 9489:

- 01\_VNS Relazione variante non sostanziale al PRGC;
- 02\_VNS Allegato A
- 03\_VNS Allegato B
- 04\_VNS Allegato C
- 05\_VNS Allegato D

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région;

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise en copie à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme;

L'architecte Pietro Raffaele Giovanni GUALTIERI est désigné comme responsable de la procédure relative à la présente délibération.

---

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 32 du 30 juillet 2014,**

**portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 22, relative aux modifications du PRGC et de l'art. 33 des NTA en matière d'accès, ainsi qu'à la correction d'erreurs matérielles et à l'élimination de contrastes (lettres B et C de la partie A, ainsi que parties B et C), et approbation de ladite variante.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Il est pris acte que les citoyens n'ont déposé aucune observation;

Il est pris acte que la structure « Planification territoriale » de l'Assessorat du territoire et de l'environnement a formulé les observations suivantes dans sa lettre du 22 mai 2014, réf. n° 7077 :

Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante non substantielle du PRGC en cause, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 14 du 31 mars 2014, est approuvée, telle qu'elle figure dans les documents indiqués ci-dessous, rédigés par l'architecte Anna FIOU, parvenus le 14 juillet 2014, enregistrés sous le numéro de référence 9489 et annexés à la présente délibération pour en faire partie intégrante et substantielle :

- 06\_VNS Allegato E
- 07\_VNS Osservazioni-Controdeduzioni

Di pubblicare, ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. 11/1998 copia della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Di trasmettere, ai sensi dell'art. 16, comma 3, della L.R. 11/1998, copia della presente con gli atti relativi alla variante alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

Di individuare l'Arch Pietro Raffaele Giovanni GUALTIERI, quale responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione.

**Comune di NUS. Decreto 6 agosto 2014, n. 1.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS, dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione parcheggio comunale in località les Ronchettes.**

IL RESPONSABILE  
DEL SERVIZIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

- A) è pronunciata a favore del Comune di NUS, l'espropriazione dei terreni necessari alla realizzazione del parcheggio comunale in Località Les Ronchettes;
- B) sono determinate le indennità provvisorie di esproprio nelle misure di seguito indicate, ai sensi dell'art. 37 del D.P.R., 8 giugno 2001, n. 327, per i terreni ricompresi nelle Zone Eg41 del Piano Regolatore Generale Comunale, da corrispondere alle Ditte sotto riportate:

Comune censuario di NUS

1. PETEY Ildo,  
nato a AOSTA, il 03/02/1966  
Quota 1/1  
C.F. PTYLDI66B03A326U  
Foglio 38, Mappale 1231 (ex 707) – PRI – Zona Eg41  
– Superficie Occupata 149,00 mq  
Indennità Provvisoria € 1.490,00
2. VALLE T Dorotea,  
nata a AOSTA, il 11/03/1971  
Quota 1/1  
C.F. VLLDRT71C51A326D  
Foglio 38, Mappale 800 – PRI – Zona Eg41 – Superficie Occupata 196,00 mq Foglio 38, Mappale 557

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région;

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise en copie à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme;

L'architecte Pietro Raffaele Giovanni GUALTIERI est désigné comme responsable de la procédure relative à la présente délibération.

**Commune de NUS. Acte n° 1 du 6 août 2014,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking communal aux Ronchettes.**

LA RESPONSABILE  
DU SERVICE DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

- A) Les terrains nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking communal aux Ronchettes sont expropriés en faveur de la Commune de NUS;
- B) Les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires des terrains en cause, compris dans les zones Eg41 du Plan régulateur général communal, sont fixées comme suit, au sens de l'art. 37 du DPR n° 327 du 8 juin 2001 :

Commune de NUS

- PRI – Zona Eg41 – Superficie Occupata 126,00 mq  
Indennità Provvisoria € 3.120,00
3. CHAPPELLU Fabio,  
nato a IVREA, il 16/04/1975  
Quota 0,333/1  
C.F. CHPFBA75D16E379A  
CHAPPELLU Paolo Evasio,  
nato a CHAMBAVE, il 09/06/1938  
Quota 0,167/1  
C. F. CHPPLA38H09C595U  
VITTAZ Gildo Valeriano,  
nato a NUS, il 26/09/1934  
Quota 0,5/1



C. F. VTTGDV34P26F987D  
Foglio 38, Mappale 808 – PRI – Zona Eg41 – Superficie Occupata 119,00 mq  
Indennità Provvisoria € 1.190,00

nato a AOSTA, il 22/10/1972  
Quota 1/1  
C. F. VLLPLA72R22A326Y  
Foglio 38, Mappale 812 – PRI – Zona Eg41 – Superficie Occupata 94,00 mq  
Indennità Provvisoria € 940,00

4. VALLET Paolo,

C) Saranno riconosciute le indennità previste dall'art. 45, comma 2 – lett. d) del D.P.R. 327/2001 (TUE);

D) Ai sensi dell'art. 37, comma 9, del D.P.R., 8 giugno n. 327, qualora l'area, ubicata nelle zone A,B,C,D, del vigente P.R.G.C., sia utilizzata a scopi agricoli, spetta al proprietario, coltivatore diretto, anche una indennità pari al valore agricolo medio, corrispondente al tipo di coltura effettivamente praticato;

E) Per i terreni ricompresi nelle zone A, B, C, D, del vigente P.R.G.C., l'ente erogante dovrà operare una ritenuta a titolo di imposta sulla indennità di esproprio, nella misura del 20%, ai sensi dell'art. 35, comma 2, del D.P.R., 8 giugno n. 327;

F) Il presente Decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, e l'ammontare delle indennità provvisorie, verrà comunicato ai proprietari espropriati a cura dell'Ufficio di Polizia Municipale del Comune di Nus, nelle forme degli atti processuali;

G) Il presente Decreto deve essere registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto e volturato presso l'Agenzia del territorio di AOSTA nei termini di urgenza a cura e spese dell'Ente espropriante;

H) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati, potranno essere fatti valere esclusivamente sulle indennità;

I) Contro il presente Decreto di Esproprio è ammesso ricorso ordinario al Tribunale Amministrativo Regionale, entro il termine di sessanta giorni, decorrenti dalla data di notifica del presente provvedimento. In alternativa, è possibile presentare ricorso straordinario al Presidente, entro il termine di centoventi giorni, decorrenti dalla data di notifica;

J) L'esecuzione del presente Decreto di Esproprio, ha luogo con la redazione del verbale di immissione in possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20, della Legge Regionale, 2 luglio 2004, n.11.

Nus, 6 agosto 2014.

Il Responsabile del Servizio  
Graziella BISCARDI

C) Le droit aux indemnités prévues par la lettre *d* du deuxième alinéa de l'art. 45 du DPR n° 327/2001 (TUE) est reconnu ;

D) Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 37 du DPR n° 327/2001, si les terrains concernés – situés dans les zones A, B, C et D du PRGC en vigueur – sont utilisés à des fins agricoles, les propriétaires cultivateurs ont droit à une indemnité supplémentaire correspondant à la valeur agricole moyenne du type de culture effectivement pratiqué ;

E) Pour ce qui est des terrains compris dans les zones A, B, C et D du PRGC en vigueur, l'expropriant doit procéder à une retenue d'impôt de 20 p. 100 sur l'indemnité à verser, au sens du deuxième alinéa de l'art. 35 du DPR n° 327/2001 ;

F) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et le montant des indemnités provisoires en cause est notifié aux propriétaires expropriés par le Bureau de la police locale de Nus dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

G) Le présent acte est transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire d'Aoste en vue de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, avec procédure d'urgence, par les soins et à aux frais de l'expropriant ;

H) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

I) Tout recours ordinaire peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la notification dudit acte. Les recours extraordinaires peuvent être introduits devant le président dans les cent vingt jours qui suivent la date de la notification susdite ;

J) Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens concernés, au sens de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

Fait à Nus, le 6 août 2014.

La responsable du service,  
Graziella BISCARDI

**Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 30 luglio 2014, n. 28.**

**Approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 24 ai sensi dell'art. 31, comma 2, della l.r. 11/1998 per la realizzazione di autorimessa interrata in loc. Paquier.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare , ai sensi dell'Art. 16 della L.R. 11/98 e s.m.i., la variante non sostanziale al P.R.G. n. 24 relativa all'approvazione del progetto dei lavori di realizzazione di autorimessa interrata in località Paquier;

Di dare atto che la variante non sostanziale in oggetto assumerà efficacia, ai sensi dell'Art. 16, comma 3 della L.R. 11/98 e s.m.i., con la pubblicazione, sul Bollettino Ufficiale della Regione della presente Deliberazione;

Di trasmettere la presente deliberazione agli Uffici competenti affinché venga ufficialmente concluso l'iter di approvazione della variante, compresa la trasmissione alla Direzione Urbanistica degli atti approvati.

**Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 28 du 30 juillet 2014,**

**portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 24 du PRGC, relative à la réalisation d'un garage souterrain à Pâquier.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

La variante non substantielle n° 24 du PRGC, relative à la réalisation d'un garage souterrain à Pâquier, est approuvée, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée;

La variante non substantielle en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée;

La présente délibération est transmise aux bureaux compétents aux fins de l'accomplissement de la procédure d'approbation de la variante en cause et de l'envoi des actes approuvés à la structure « Planification territoriale ».